

TOURIST PRIVILEGE PROGRAMME

Gifts & Premiums

Homewares

Fashion

Accessories

Food & Beverage

PMQ
元創方



Valid till 31 March 2022

How to spend a day at PMQ

元创方一日漫游

PMQを丸一日楽しむ方法

PMQ에서의 하루

Welcome to PMQ! I am your personal guide and here to help you make the best out of your trip to this Grade 3 historical building. Read on and see how I would spend a day here! Don't forget to snap your best shots and **#PMQhk** when you share them on social media.

欢迎来到元创方，以下我会为大家介绍这幢三级历史建筑的特色，以及我的来访经验。大家不妨照着我的心水推荐来一趟一日漫游。别忘了拍下照片分享到社交媒体，并添加**#PMQhk** 话题标签啊！

PMQ へようこそ！この三級歴史建築の最高の見学方法を紹介します！

ぜひこの方法を参考しながら、ここで散策してください！

インスタでそれらを共有するときあなたの最高のショットと

#PMQhk を撮るのを忘れないでください。

PMQ에 오신 것을 환영합니다! 저는 여러분께서 3급 역사 건물인 PMQ에서의 여행을 충분히 즐기실 수 있도록 도움을 드릴 여러분의 개인 가이드입니다. 이곳에서 하루를 즐기는 방법이 궁금하시다면 다음 글을 읽어보세요! PMQ에서 찍으신 사진을 **#PMQhk** 해시태그와 함께 SNS에 공유하는 것도 잊지 마세요!



As you enter PMQ, you will find yourself transported back to the 1950s Hong Kong in this historical building. To get a better understanding of PMQ's history and heritage, head to the Exhibition Rooms on 5/F of Staunton building (S508 & S509). It gives you an idea of the past living conditions as well as documenting the transformation of the PMQ site from a school, a police dormitory, and what it is today - a platform for designers and patrons of art and creativity.

Once I feel the breakfast burning up and in serious need of a coffee, I make my way down to first floor to grab one from several cafés there, and then head off to either Rooftop Garden or Hollywood Garden to get some sunshine where you can find some of the modern touches added to the heritage site. But in case that is not your thing (or it rains), you can also opt for the public seating areas on 5/F of Hollywood building. While I am at it, I also like checking out the latest happenings at PMQ.

一进入元创方，置身于历史建筑中，感觉像穿越到了上个世纪五十年代的香港。想更好地了解元创方的历史和古迹特色，你可以先前往A座五楼展览厅（S508与S509号单位）重温五十年代的香港历史，一睹香港昔日的生活面貌，了解元创方曾如何由学校改建成已婚警察宿舍，再由宿舍活化成现在的创意地标。

早餐过后，我会到一楼的咖啡店买杯咖啡消解倦意，再到四楼平台花园或荷李活道入口的冬青圃，一边喝着香浓咖啡，一边享受和煦阳光，感受元创方的氛围。若你不太爱跟阳光玩游戏（或当天下雨），B座五楼的公共休憩处是一个不错的选择。这时我也会趁机查阅元创方网站，看看当天有哪些精彩的活动和节目。

PMQというこの歴史建築に入り、1950年代に戻ったような雰囲気が感じられます。PMQの歴史と遺産をよりよく理解するために、ぜひ展示室へ訪ねてください(S508 & S509)。香港過去の生活だけではなく、昔の学校から既婚警察官の寮へ、そして今日のデザインと芸術のプラットフォームになっているPMQの物語も語っています。

朝食後、また眠くなると、コーヒーはいかでしょうか？1階のカフェでコーヒーを買って、4階の屋上庭園やハリウッドロード入口側の庭園で、コーヒーを味わいながら、太陽の自然光も楽しめます。室外だけではなく、ハリウッド側ビルの5階にも公共休憩空間が用意されています。ここで、PMQの最新イベントと情報もチェック可能です。

흰색과 푸른색의 조화가 어우러진PMQ는 방문과 동시에 1950년대의 홍콩의 발자취를 생생하게 느낄 수 있는 역사적 건물입니다. PMQ의 역사와 유산에 대해 더 자세히 알고 싶으신 분들은 전시실(S508 & S509)을 방문해 보세요. 전시실에서는 PMQ가 학교와 경찰 기숙사를 거쳐 디자인과 예술가들을 위한 플랫폼으로서의 현재 모습을 찾기까지의 과정뿐만 아니라 과거 홍콩의 주거 환경에 대한 정보 또한 얻으실 수 있습니다.

아침 식사가 소화될 때쯤 커피가 필요하시다면 여러 개의 카페가 있는 1층으로 발걸음을 옮겨 보세요. 커피를 드신 후에는 옥상 정원이나 할리우드 정원에서 현대적 감성이 더해진 유적지의 모습 또한 즐기실 수 있습니다. 야외 활동을 별로 좋아하지 않으시거나 비가 오는 날엔 할리우드 빌딩 5층에 있는 공공 휴식 공간을 이용하시면 됩니다. 공공 휴식 공간에서 PMQ의 다양한 이벤트 정보도 확인해 보세요.



Heritage
历史传承
헤리티지
문화 유산



Event
活动
及节目
イベント
행사

In the afternoon, I like to roam around all the interesting local designer studio shops to see if I could pick up a unique outerwear, more accessories to add onto my ever-growing collection or one-of-a-kind gems here and there to add more sparkles to my apartment back home.

At PMQ there are always a handful of creative goods, ranging from gifts and premiums to homewares. For every visit I have made, I have managed to find something amusing to shower my friends and family with. If I happen to feel extra creative during that trip, I would even sign up for one of the workshops offered here and craft something myself. Scan the QR code to check out what you can make here!

悠长的午后时光, 我最爱在元创方的小店闲逛, 为自己添置新衣及饰物, 或搜罗独一无二的家居摆设。

在元创方, 我总能发现一些心头好, 这里有各式各样的创意产品, 由礼品到家居用品, 一应俱全。我还会找到一些精美礼品送赠亲友, 为他们带来惊喜。有时心血来潮, 我也会参与这里的工作坊, 发挥创意去制作各种手作小物。究竟会有哪些有趣的工作坊等着你呢? 请扫描二维码了解更多资讯吧!

午後になると、私はユニークなアウターウェア、増え続けるコレクションに追加するジュエリー、あちこちでユニークな宝石を手に入れて家に飾ることができるかどうか確かめるために、地元の面白いデザイナースタジオショップを歩き回りたいと思います。

PMQにはギフトや高級品、ホームウェアに及ぶクリエイティブなグッズが並んでいます。毎回ここへ来るたびに友達や家族を喜ばせるプレゼントに出会うことができます。PMQでクリエイティブに何かを作りたくなったら、ここで開催されているワークショップに気軽にご参加を! 世界でひとつだけの手作り作品をご自分へのプレゼントにどうぞ。QRコードをスキャンして詳しいワークショップ情報をチェック。

오후에는 여러분의 옷장을 더 특별하게 만들어줄 특별한 의상과 액세서리, 그리고 여러분의 집을 더욱더 빛나게 해 줄 홈 데코 용품을 찾을 수 있는 현지 디자이너 스튜디오를 방문해 보세요. 선물 및 프리미엄 상품부터 홈웨어까지 PMQ에는 다양한 창의적인 상품들이 있습니다. 저는 PMQ를 방문할 때마다 친구와 가족들에게 선물할 만한 특별한 상품을 찾곤 합니다. 상품보다 더 창의적인 것을 원하신다면, PMQ에서 열리는 워크숍 중 한 곳에 참여하여 무언가를 직접 만들어 보시는 것도 좋습니다. QR 코드를 스캔하여 참여 가능한 워크숍을 확인해 보세요.



Workshop

工作坊
워크숍
공방



Online
Shopping
网上购物
온라인
쇼핑
온라인 물





As the evening dawns on, I wind up my day by enjoying a sumptuous meal here. Depending on my mood of the day, I would either have something savoury, authentic specialities or Western delicacies. There is a selection of restaurants here and one is bound to satisfy your cravings.

最完美的一日漫游,莫过于以满足自己的味蕾作结。除了咖啡小店,我也会在此用晚膳,品尝令人食指大动的地道美馔或者西式佳肴。无论你偏爱哪一类美食,这里总有一间餐厅能满足你的口腹之欲。

夕方になると、ここで豪華な食事を楽しんで一日を締めくくります。その日の気分にもありますが、香港ならではのローカルフードや西洋料理などおいしいグルメをチョイスします。ここにはたくさんのレストランがあるのでお客様の食欲を満たしてくれるお店に出会うことができます。

해가 지고 어둑어둑해질 때쯤엔 맛있는 음식을 즐기는 것으로 하루를 마무리합니다. 그날의 기분에 따라 맛있는 정통 특선요리 그리고 웨스턴 음식 또한 즐길 수 있지요. 현지 음식부터 현대 서양 요리까지 PMQ에는 다양한 식당들이 준비되어 있으니 여러분의 즐거움을 두 배로 더해줄 메뉴를 골라 보세요.

PMQ Free Wi-Fi

PMQ Free Wi-Fi Service

Enjoy 20 mins per session free Wi-Fi access at PMQ! (Max. 3 sessions per day)

* Terms & conditions apply

元创方免费Wi-Fi服务

可在元创方享用每节20分钟免费Wi-Fi服务!
(每天上限3节)

* 须受条款及细则约束

PMQ無料Wi-Fiサービス

PMQ内では1回につき20分まで
無料Wi-Fiアクセスをご利用いただけます
(1日最大3回まで)

*ご利用規約が適用されます。

PMQ 무료 Wi-Fi 서비스

PMQ에서 20분 동안 제공되는
무료 Wi-Fi를 사용해 보세요! (하루 최대 3회)

* 위 약관에 동의합니다



扫描二维码以获取
简体中文版本



QRコードを読み込むと、日本語が表示されます。
한국어 버전은 QR 코드를 스캔하세요.

CONTENT



Designer
Shop



Food &
Beverage



Workshop

*Offer available to tourists only

STAUNTON BLOCK A

	S101	B'IN Select
	S102	MATTER MATTERS Gallery
	S103	jimixstore
	S109-S113	Sake Central
	S201	X'taste Republic
	S202	Cecilia Ma Workshop
	S203	phenotypsetter
	S204	POMCH
	S206	HARRISON WONG
	S210	No Brand No Name
	S211	ALPS*
	S212	Playback Concept
	S213	me Me & ME
	S303	MODEMENT*
	S304	Bamboa Home

	S306	Tove & Libra
	S307	SOIL*
	S401	madethisera
	S402	GLUE Associates
	S403	Bathe to Basics - Home Store
	S404	Smith & Norbu
	S406	ANDREW KAYLA
	S407	Lucy Shih
	S409	Chailie Ho
	S410	Alternative Country
	S411	SUN=SEN
	S412	CILOCALA
	S413	Mondovi
	S513	513 Paint Shop
	S514	BONAVENTURA

HOLLYWOOD BLOCK B

	HG01-05	GUSTACI
	HG09	TACS
	HG10-12, 19	Kapok
	H102	Moment by Moment*
	H105 & H107	Levain Bakery*
	H108, 10-12, 18-20	ABC Cooking Studio
	H202	HAK 克
	H206	The Little Finger Studio Jewellery
	H208	794729 metalwork
	H210	ro
	H302	nu shop
	H304	People On Board 樂在棋中

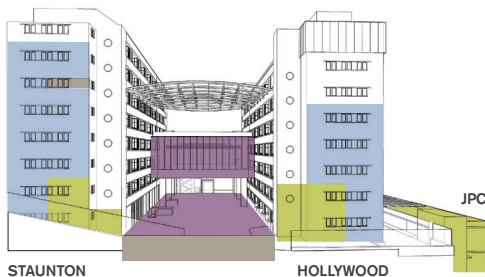
	H305	SAPH+
	H306	Blind by JW
	H310	Hong Kong Oapes 香港猿創
	H311	get the Pong
	H401	Arts & Crafts Studio
	H403	Obellery - Contemporary Jewellery Studio
	H404	FABcessories
	H406	YC Yeung Chin
	H407	Absolute Vintage
	H408	Rcube Store
	H410	Loupe

Shopping

Heritage

Dining

Programmes &
Events



STAUNTON

HOLLYWOOD



B'IN SELECT

B'IN Select

- Enjoy 10% off upon HK\$500 or more spending of amount, excluding special items
- 凡惠顾港币 \$500 以上, 正价货品可获 9 折优惠, 特价品除外

www.binselect.com.hk


10% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts or promotional offers.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of B'IN Select.

此优惠券不可与其他优惠同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, B'IN Select 保留最终决定权。

Matter Matters

MATTER MATTERS Gallery

- Any purchase of two RTW/ Jewellery items to enjoy 10% off on the regular price
- 购买两件品牌成衣或两款配饰可享 9 折优惠

www.mattermattersgallery.com



10% OFF

1. This offer can be used for MATTER MATTERS Collection only.
2. This coupon can only be used once and per purchase only.
3. This coupon cannot redeem for cash and is invalid if altered or determined to be a duplicate.
4. This coupon cannot be used in conjunction with any other promotion or coupon.
5. This coupon will not be reissued in case of lost or damage.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of MATTER MATTERS.

1. 此优惠仅限 MATTER MATTERS 系列产品。
2. 以上优惠每次交易仅限使用一次。
3. 此优惠不可兑换成现金, 且本券若经涂改或影印本一律无效。
4. 此优惠券不与店内其他优惠或礼券同时使用。
5. 此券若遗失或其它原因丢失, 不予补发。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, MATTER MATTERS 保留最终决定权。



jimixstore

- HK\$10 off with HK\$200 purchase or above and "Like" jimixstore Facebook Page
- 惠顾满港币 \$200 及 "赞好" jimixstore 专页可享港币 \$10 折扣优惠

www.jimixstore.com


\$10 OFF

1. This offer is valid for jimixstore PMQ Store only.
2. Coupon must be presented at time of purchase.
3. This offer cannot be used in conjunction with other promotional offers and discounts.
4. Each coupon can be used once only and only one coupon can be used for each transaction.
5. Discounted items are non-refundable, non-exchangeable and not redeemable for cash.
6. This offer is only valid with the original copy of coupons.
7. jimixstore reserves the right to amend these terms and conditions without prior notice.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of jimixstore.

1. 此优惠只适用于 jimixstore PMQ 店。
2. 购物时需出示优惠券方可享折扣优惠。
3. 此优惠券不可与其他推广优惠 / 折扣一起使用。
4. 每张优惠券只可使用一次及每次交易只可使用一张。
5. 优惠货品不设退款、更换或兑换作现金使用。
6. 必须出示正本优惠券，恕不接受影印本。
7. jimixstore 保留随时修改条款和条件之权利，恕不另行通知。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改，恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义，则以英文版本为准。
6. 如有任何争议，jimixstore 保留最终决定权。



Sake Central

- 10% off on SAKE, Shochu and Prefectures Products
- 凡购买清酒、烧酒或特定县份产品, 可享受 9 折优惠

www.sake-central.com



10% OFF

This offer is dedicated to any product inside our Cultural Pavillion Room, entirely dedicated to Japanese Prefectures.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Sake Central.

以上优惠只限于由 Sake Central 为日本县而设的「Cultural Pavillion Room」内的产品。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Sake Central 保留最终决定权。



X'taste Republic

- 20% off on original priced items
- 正价货品可享 8 折优惠

www.xtaste-republic.com



20% OFF

1. Discounted items are non-refundable & non-exchangeable.
2. This discount offer is not applicable to discounted or special priced items.
3. This discount offer cannot be used in conjunction with other discount activities of any kind.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of X'taste Republic.

1. 折扣产品不设退货或换货。
2. 此折扣优惠不适用于已折扣货品或特价货品。
3. 此折扣优惠不能与任何其他优惠同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, X'taste Republic 保留最终决定权。

CECILIA MA
Bijoux

Cecilia Ma Workshop

- Buy one get one free (including bags, jewellery and workshops)
- 买一送一 (包括手袋、手饰及工作坊)

ceciliama.com



Free Gift

This offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Cecilia Ma Workshop.

此优惠券不可与其他优惠同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改,恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义,则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Cecilia Ma Workshop 保留最终决定权。

phenotypsetter.

phenotypsetter

- 10% off on regular priced own brand clothing items
- 自家品牌衣服正价 9 折优惠

www.phenotypsetter.com



10% OFF

Shopping offer excludes final sale products and special edition products. Please check with our shop assistant for details.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of phenotypsetter.

购物优惠不包括最后减价 (Final Sale) 产品, 及其他限定产品。详情请跟店员查询。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, phenotypsetter 保留最终决定权。

POMCH
INDUSTRIAL ESSENTIALS

POMCH

- 10% off on all items
- 全店可享 9 折优惠

www.pomch.com



10% OFF

1. This voucher is only valid for a single transaction in store.
2. Only one voucher will be accepted in single transaction.
3. POMCH reserves the right to amend these terms and conditions without prior notice.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of POMCH.

1. 折扣只限于店内使用一次。
2. 每次交易只接受一张优惠券。
3. POMCH 保留修改条款之权利，恕不另行通知。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改，恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义，则以英文版本为准。
6. 如有任何争议，POMCH 保留最终决定权。

HARRISON WONG

HARRISONWONG

- Buy two items to enjoy 15% off on the regular-priced items
- 购买 2 件或以上正价货品可享 85 折优惠

www.harrisonwong.com**15% OFF****General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:**

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of HARRISON WONG Ltd.

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, HARRISON WONG Ltd. 保留最终决定权。

No Brand No Name

NO BRAND NO NAME

- 10% off on regular priced items
- 正价货品可享 9 折优惠

www.nobrandnoname.com



10% OFF

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of No Brand No Name.

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, No Brand No Name 保留最终决定权。



ALPS

- HK\$50 Cash Coupon upon purchase of HK\$1,000 or above
- HK\$100 Cash Coupon upon purchase of HK\$2,000 or above

- 消费满港币 \$1,000 可用作港币 \$50 现金券
- 消费满港币 \$2,000 可用作港币 \$100 现金券

www.annieling.com



**\$50
/\$100 OFF**

1. This coupon is for single use only.
2. This coupon has no cash value.
3. Discount or on sales items are not include in this promotion.
4. In case of any dispute, ALPS Design Limited reserves the right of final decision.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each person with a valid overseas travel document can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present your valid overseas travel document with this coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of ALPS Design Limited.

1. 此优惠券只可以使用一次。
2. 此优惠券不能兑换现金。
3. 所有减价货品并不列入此优惠。
4. 如有任何争议, ALPS Design Limited 将保留最终决定权。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 凭有效之海外旅游证件, 每人可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店同时出示有效之海外旅游证件及优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, ALPS Design Limited 保留最终决定权。

PLAYBACK

CONCEPT

Playback Concept

- HK\$50 Cash Coupon upon purchase of HK\$1,000 or above
- HK\$100 Cash Coupon upon purchase of HK\$2,000 or above

- 消费满港币 \$1,000 可用作港币 \$50 现金券
- 消费满港币 \$2,000 可用作港币 \$100 现金券

www.playbackconcept.com



\$50
/\$100 OFF

1. This offer cannot be used in conjunction with any other promotions / offers / coupons.
2. This coupon is limited to one coupon per customer.
3. Playback Concept Limited reserves the right to modify or cancel coupons at any time.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Playback Concept Limited.

1. 每张优惠券只可使用一次及每位顾客只可使用一张。
2. 此优惠不可与其他推广优惠 / 折扣一起使用。
3. Playback Concept Limited保留更改条款或取消优惠而不作事先通知的权利。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Playback Concept Limited 保留最终决定权。



me Me & ME

- 10% off on house brand regular priced items
- 购买正价 ME label 货品可享 9 折优惠

www.memenme.asia



10% OFF

1. Limit of one coupon per person and for one time use only.
2. The coupon cannot be redeemed for cash.
3. Please present this coupon at start of transaction.
4. This coupon is not for resale.
5. This offer is only applicable to regular priced items.
6. This offer cannot be used in conjunction with other promotional and discount offers.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of BWD Workshop Limited.

1. 每个顾客最多可用一次。
2. 优惠券不能当作现金使用。
3. 请在结账前出示优惠券。
4. 优惠券不能转售。
5. 优惠只限正价货品。
6. 优惠不可与其他优惠同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改,恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义,则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, BWD Workshop Limited 保留最终决定权。



MODEMENT

MODEMENT

- Enjoy 10% off on selected items
- 精选货品 9 折优惠

modement.hk



10% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each person with a valid overseas travel document can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present your valid overseas travel document with this coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of MODEMENT.

此优惠券不可与其他优惠同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 凭有效之海外旅游证件, 每人可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店同时出示有效之海外旅游证件及优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, MODEMENT 保留最终决定权。



Bamboa Home

- Purchase over HK\$300, receive a free bamboo gift
- Follow us on FB/IG and receive 10% discount upon purchase of HK\$2000
- 购物满港币\$300, 即可免费获赠限量版竹製礼物
- 于Facebook/ Instagram 追踪我们, 可于购物满港币\$2,000时获得10%折扣优惠

www.bamboahome.com



10% OFF
/Free Gift

Product warranty and our after sales service will still apply.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Bamboa Home.

产品保修和我们的售后服务仍然适用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Bamboa Home 保留最终决定权。

TOVE &
LIBRA

Tove & Libra

- Enjoy 10% off on any purchase
- 任何购买可享精选货品 9 折优惠

www.toveandlibra.com

10% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other coupons and discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Tove & Libra.

此优惠券不可与其他优惠同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改,恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义,则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Tove & Libra 保留最终决定权。



SOIL

SOIL

- Enjoy 10% off on selected items upon spending of HK\$500 or more
- 现凡惠顾额满港币 \$500, 可享精选货品 9 折优惠

www.craftbysoil.com


10% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each person with a valid overseas travel document can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present your valid overseas travel document with this coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of SOIL.

此优惠券不可与其他优惠同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 凭有效之海外旅游证件, 每人可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店同时出示有效之海外旅游证件及优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, SOIL 保留最终决定权。



madethisera

- HK\$50 Cash Coupon upon purchase of HK\$800 or above
- HK\$200 Cash Coupon upon purchase of HK\$2,000 or above

- 消费满港币 \$800 可用作港币 \$50 现金券
- 消费满港币 \$2,000 可用作港币 \$200 现金券

facebook.com/madethisera


\$50
/\$200 OFF

This offer cannot be used in conjunction with any other promotions / offers / coupons.

此优惠不可与其他优惠项目同时使用。

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Eravolution Limited.

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改,恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义,则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Eravolution Limited 保留最终决定权。



GLUE ASSOCIATES

GLUE Associates

- HK\$50 Cash Coupon upon purchase of HK\$800 or above
- HK\$200 Cash Coupon upon purchase of HK\$2,000 or above

- 消费满港币 \$800 可用作港币 \$50 现金券
- 消费满港币 \$2,000 可用作港币 \$200 现金券

glueassociates.hk



\$50
/\$200 OFF

This offer cannot be used in conjunction with any other promotions / offers / coupons.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of GLUE Associates.

此优惠不可与其他优惠项目同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改,恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义,则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, GLUE Associates 保留最终决定权。



Bathe to Basics – Home Store

- Free Basic Travel Set (with 30ml Travel Size Basic Shampoo, Body Soap and Face Wash) upon any purchase of HK\$700 or above
- 凡消费满港币 \$700 或以上, 即可获赠旅行套装乙份 (包含天然洗发水、天然沐浴露及纯橄榄皂洁面液 30 毫升旅行装各一支)

www.bathetobasics.com



Free Gift

1. Single use only.
2. The offer is non-exchangeable for cash.
3. The offer cannot be used in conjunction with other promotional offers and discounts.
4. Bathe to Basics - Home Store reserves the right to amend these terms and conditions without prior notice.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Bathe to Basics – Home Store.

1. 此优惠券只可使用一次。
2. 此优惠券不能兑换现金。
3. 此优惠不可与其他推广优惠 / 折扣一起使用。
4. Bathe to Basics - Home Store 保留更改条款而不作事先通知的权利。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Bathe to Basics – Home Store 保留最终决定权。



Smith & Norbu

- Buy a pair of Smith & Norbu glasses and receive a surprise gift
- 凡购买 Smith & Norbu 眼镜即可获赠神秘礼物一份

www.smith-norbu.biz



Free Gift

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Smith & Norbu.

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可兑换元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Smith & Norbu 保留最终决定权。

ANDREW KAYLA

ANDREW KAYLA

- 10% off on all regular priced items
- 正价货品可享 9 折优惠

www.andrewkayla.com



10% OFF

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of LALINS International Limited.

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, LALINS International Limited 保留最终决定权。



Lucy Shih

- 10% off on selected items
- 精选货品 9 折优惠

www.lucyshih.com



10% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Lucy Shih – Oeocoeco.

此优惠券不可与其他优惠同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改,恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义,则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Lucy Shih – Oeocoeco 保留最终决定权。

Chailie Ho

Chailie Ho

- 10% off on regular priced items above HK\$5,000
- 港币 \$5,000 以上 9 折优惠 (只适用于正价货品)

www.chailieho.com



10% OFF

1. The promotion is limited to one coupon per customer.
2. Coupons are valid for regular priced items only.
3. The coupon may only be used on Chailie Ho PMQ store and not on products sold by third-party sellers.
4. Promotion may not be combinable with other discounts.
5. If you return any of the items purchased with a coupon, the coupon discount or value may be subtracted from the return credit.
6. Void where prohibited, no refund.
7. Chailie Ho Fashion Limited reserves the right to modify or cancel coupons at any time.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Chailie Ho Fashion Limited.

1. 每张优惠券只可使用一次及每位顾客只可使用一张。
2. 优惠只适用于购买正价货品。
3. 此优惠券只适用于 Chailie Ho PMQ 店购买本品牌产品。
4. 此优惠不可与其他推广优惠 / 折扣一起使用。
5. 如要退换使用优惠券购买之货品, 获优惠之折扣金额会被扣除。
6. 使用优惠券购买之货品不设退款。
7. Chailie Ho Fashion Limited 保留更改条款或取消优惠而不作事先通知的权利。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Chailie Ho Fashion Limited 保留最终决定权。



Alternative Country

- Present this coupon to enjoy 10% off
- 凭此优惠券可享 9 折优惠

www.alternativecountryworld.com



10% OFF

1. Coupon must be presented at the time of payment.
2. Offer cannot be redeemed for cash.
3. Discount not applicable on sale items.
4. Alternative Country reserves the right to amend these terms and conditions without prior notice.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Alternative Country.

1. 购物时需出示优惠券方可享折扣优惠。
2. 优惠不可兑换现金。
3. 优惠不适用于减价货品。
4. Alternative Country 保留更改条款而不作事先通知的权利。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Alternative Country 保留最终决定权。



SUN=SEN

- Enjoy 20% off on selected items upon spending of HK\$500 or more
- 现凡惠顾额满港币 \$500, 可享精选货品 8 折优惠

www.sunequalsen.com



20% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of SUN=SEN.

此优惠券不可与其他优惠同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, SUN=SEN 保留最终决定权。



CILOCALA

- Enjoy 10% off on all regular priced items
- 可享正价货品 9 折优惠

www.cilocala.com



10% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of CILOCALA.

此优惠券不可与其他优惠同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改,恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义,则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, CILOCALA 保留最终决定权。



Mondovi

- 10% off upon purchase of minimum HK\$1,000 on regular priced items
- 购买正价货品满港币 \$1,000 即享 9 折优惠

www.mondovi.com.hk


10% OFF

1. Promotion is not applicable to discounted items.
2. This promotion cannot be used in conjunction with any other discount arrangement or promotion offer.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Mondovi.

1. 折扣优惠只适用于正价货品, 并不适用于折扣货品。
2. 此优惠不可与其他推广优惠 / 折扣同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Mondovi 保留最终决定权。



PAINT SHOP

513 Paint Shop

- 10% off on all regular priced items (only 513 Paint Shop Collection items and 513 Workshops)
- 5% off on all non-513 Paint Shop products
- 购买正价货品 9 折优惠, 只限 513 Paint Shop Collection 货品及 513 工作坊
- 购买非 513 Paint Shop 货品可享 95 折优惠

www.513paintshop.com


5%

/10% OFF

This 5% / 10% discount is only valid with the original copy

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of 513 Paint Shop.

必须出示正本优惠券, 恕不接受影印本。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, 513 Paint Shop 保留最终决定权。

B O N A V E N T U R A

BONAVENTURA

- Free gift upon purchase of HK\$600 or above
- 凡购买任何产品满港币 \$600 即送礼物乙份

http://bit.ly/bonaventura_store

Free Gift

1. Limit of one coupon per person and for one time use only.
2. The coupon cannot be redeemed for cash.
3. Please present this coupon at the time of payment.
4. This coupon is not for resale.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of BONAVENTURA.

1. 每个顾客最多可用一次。
2. 优惠券不能当作现金用。
3. 请在结账前出示优惠券。
4. 优惠券不能转售。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改,恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义,则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, BONAVENTURA 保留最终决定权。

USEFUL TRAVEL PHRASES

旅游常用语

旅行でよく使う会話

알아두면 유용한 여행 표현

General | 一般 | 一般的 | 기초 표현

How are you?

你好吗?
こんにちは。
안녕하세요?

Do you speak Japanese / Korean?

你会说日语 / 韩语吗?
日本語・韓国語が話せますか?
일본어/ 한국어를 할 줄 아세요?

Can you take me to the _____ please?

请你带我去_____可以吗?
_____まで案内してもらえ
すか?

Can you speak more slowly?

你能说慢一点吗?
もう少しゆっくり話してもらえませんか?
좀 천천히 말씀해 주시겠어요?

Where is the nearest washroom?

请问最近的洗手间在哪里?
一番近いお手洗いはどこですか?
가장 가까운 화장실이 어디에 있어요?

_____에 저를 데려다 주실 수
있으세요?

Public Transport | 公共交通 | 公共交通 | 대중 교통

Where can I find the bus/taxi station?

我在哪裡可以找到巴士站/的士站?
バス停・タクシー乗り場はどこですか?
버스/택시 정류장이 어디에 있어요?

Where can I find the train/tram/ MTR station?

我在哪里可以找到火车站/电车站/港
铁站?
電車・トラム・地下鉄の駅はどこですか?
기차 / 트램 / 지하철역이 어디에 있어요?

Can you show me how to get there on a map?

你能告诉我在地图上怎样到那里吗?
地図を見ながら行き方を教えてもらえ
ますか?
지도에서 거기에 갈 수 있는 방법을
가르쳐 주실 수 있으세요?

Shopping | 购物 | ショッピング | 쇼핑

How much does this cost?

这个多少钱?
これはいくらですか?
얼마예요?

Any recommendations on signature dishes?

有什么招牌菜推荐吗?
おすすめのメニューを教えてください。
이 식당의 대표적 음식을 추천해
주시겠어요?

Do you take credit cards/accept electronic payments?

你们收信用卡吗/接受电子支付吗?
クレジットカードは/オンラインで支払う
使えますか?
신용 카드도 돼요/전자결제도 돼요?

What is the ingredient of this dish?

这个菜的材料是什么?
この料理には何が使われていますか?
이 음식의 재료는 뭐예요?

Emergency | 紧急求助 | 紧急援助 | 응급 구조

I need a doctor.

我需要一位医生。
お医者さんはいますか?
병원에 가고 싶어요.

My blood type is _____.

我的血型是_____。
私の血液型は_____型です。
제 혈액형은_____형이에요.

I'm allergic to _____.

我对_____过敏的。
私は_____に対してアレルギー
があります。
저는_____알레르기가 있어요.

Please call the police.

请报警。
警察を呼んでください。
경찰을 좀 불러 주세요.



Transportation 交通 交通 교통



Bus 巴士 버스

3-5 mins walk from First Bus No. 26 / Route H1 on Peel Street, Hollywood Road Stop

乘搭新巴26号线及H1号线于荷李活道卑利街站下车后步行约3-5分钟

新巴 (First Bus) 26番またはH1 番で「ピール・ストリート&ハリウッド・ロード」下車。徒歩約 3-5 分
26번 버스 또는 H1번 버스 승차 후 펠 스트리트(Peel Street)정류장이나 할리우드 로드(Hollywood Road) 정류장에서 하차 후 도보 3-5분 소요



MTR 港铁 地下鉄 지하철

5-15 mins walk from Sheung Wan Station Exit E2/ Central Station Exit C/ Hong Kong Station Exit E1

于上环站E2出口/ 中环站C出口/ 香港站E1出口后步行约5至15分钟

上環駅E2 出口／中環駅C 出口／香港駅E1 出口より徒歩約5-15 分

성완(Sheung Wan)역 E2 출구 / 센트럴(Central)역 C 출구 / 홍콩(Hong Kong)역 E1 출구에서 도보 5-15분 소요



Taxi 的士 タクシー 택시

Approx. 45 mins from Hong Kong International Airport

由香港国际机场出发约45分钟车程

香港國際空港より約45分

홍콩 국제 공항에서 약 45분 소요



Tram 电车 トラム 트램

Approx. 10 mins walk from Gilman Street Stop and Jubilee Street Stop

于机利文街站及租庇利街站下车后步行约10分钟

ギルマン・ストリート駅またはジュビリー・ストリート駅より徒歩約10 分

길먼 스트리트(Gilman Street)역 또는 주빌리 스트리트(Jubilee Street)역에서 하차 후 도보 10분 소요



Ferry 渡轮 フェリー 페리

Approx. 15 mins walk from Hong Kong Macau Ferry Terminal /
Approx. 15 mins by Bus Route H1 from Central Star Ferry Pier

由港澳客轮码头步行约15分钟 / 于中环天星码头乘搭巴士H1号线约15分钟车程

マカオフェリーターミナルより徒歩約15 分／中環(セントラル)スターフェリー
一乗り場よりバスH1 番で約15分

홍콩-마카오 페리 터미널에서 도보 15분 소요 / 센트럴 스타페리 선착장에서 H1번 버스 탑승 후 15분 소요

Useful Numbers 常用电话 連絡 연락처

999

Emergency Services (Fire, Police, Ambulance)

紧急求助电话 (火警、报警、急救)

緊急時の連絡先 (警察・消防・救急)

긴급구조 연락처 (경찰, 화재, 구급차)

+852 2527 7177

Police Hotline (Lost Passport or Travel Document)

警察热线 (丢失护照或旅游证件)

警察ホットライン (パスポート・旅行関連書類の紛失)

경찰서 (여권 또는 여행 증서 분실)

+852 2824 6111

Hong Kong Immigration Department

入境事务处

入国管理局

홍콩이민국

+852 2181 8888

Hong Kong International Airport

香港国际机场

香港國際空港

홍콩국제공항

+852 2961 8989

Centre for Health Protection

卫生防护中心

衛生防護センター

건강 보호 센터

+852 1878 200

Hong Kong Observatory (for weather information)

香港天文台 (天气咨询)

香港氣象台 (天候情報)

홍콩천문대 (날씨 문의)



GUSTACI

- Upon having lunch with us, complimentary dessert and glass of limoncello will be offered
- 凡惠顾午餐, 每位客人可免费享用一份是日甜点和一杯柠檬酒

gustaci.wild-webdev.com



Free Gift

1. We can offer one dessert and one serving of limoncello per lunch, per person.
2. Offer cannot be redeemed with other coupons or discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of GUSTACI.

此优惠券不可与其他优惠同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, GUSTACI 保留最终决定权。



TACS

- 5% off on regular priced items
- 购买正价货品可享 95 折优惠

tacs-image.com



5% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts or promotional offers.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of TACS.

此优惠券不可与其他优惠同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改,恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义,则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, TACS 保留最终决定权。

kapok

Kapok

- 10% off on regular items
- 正价货品可享 9 折优惠

www.ka-pok.com**10% OFF****General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:**

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Kapok.

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Kapok 保留最终决定权。



Moment by Moment

- 15% off on purchases
- 消费可享 85 折优惠

[www.facebook.com/
momentbymoment.hk](https://www.facebook.com/momentbymoment.hk)



15% OFF

15% off discount upon presenting the coupon.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each person with a valid overseas travel document can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present your valid overseas travel document with this coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Moment by Moment.

出示此优惠券即享 85 折优惠。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 凭有效之海外旅游证件, 每人可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店同时出示有效之海外旅游证件及优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Moment by Moment 保留最终决定权。



Levain Bakery

- Present this coupon to enjoy 10% off
- 凭此优惠券可享 9 折优惠

levain-bakery.com



10% OFF

1. This offer cannot be made in conjunction with any other promotional offers.
2. Valid for purchase of bread, cookie, drinks and sandwiches.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each person with a valid overseas travel document can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present your valid overseas travel document with this coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Levain Bakery.

1. 此优惠不可与其他优惠同时使用。
2. 优惠只限于面包, 曲奇, 饮品及三明治。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 凭有效之海外旅游证件, 每人可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店同时出示有效之海外旅游证件及优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Levain Bakery 保留最终决定权。

ABC Cooking Studio**ABC Cooking Studio**

- Membership fee fully waived (valued at HK\$800) with any regular course purchase at ABC Cooking Studio (PMQ Studio)
- 于ABC Cooking Studio (PMQ Studio) 购买正价课程免入会费 (价值港币 \$800)

abc-cooking.com.hk/home**\$800 OFF**

This coupon cannot be exchanged for cash or other products, and cannot be used in conjunction with other promotional offers, and will not be re-issued for any case of loss or damage. Photocopies are not accepted.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of ABC Cooking Studio.

此券不能兑换现金或其他产品及不可与其他优惠同时使用。若有任何损毁或遗失恕不补发，影印本无效。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改，恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义，则以英文版本为准。
6. 如有任何争议，ABC Cooking Studio 保留最终决定权。

HAK

HAK 克

- 10% off on regular priced products
- 所有正价货品 9 折

www.facebook.com/hak.shop

10% OFF

Offer only applies to HAK own branded products.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of HAK.

优惠只适用于 HAK 自家品牌产品。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改,恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义,则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, HAK 保留最终决定权。

the LiTTLE FiNGER

The Little Finger Studio Jewellery

- Free metal jewellery polishing kit upon purchase of HK\$500 or above or free surprise gift upon purchase of HK\$1,500 or above
- 凡购买任何产品满港币 \$500 送金属首饰护理组合一套或购买任何产品满港币 \$1,500 送神秘礼物一份

www.thelittlefinger.com



Free Gift

1. Each coupon can be used once only and only one coupon can be used for each transaction.
2. Metal jewellery polishing kit and surprise gifts are available on a first-come, first-served basis and while stocks last.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of The Little Finger Studio Jewellery.

每張優惠券只可使用一次及每次交易只可使用一張。
金屬首飾護理組合及神秘禮物數量有限，先到先得，送完即止。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，The Little Finger Studio Jewellery 保留最終決定權。



794729 metalwork

- 10% off on regular priced 925 silver products
- 正价 925 银货品 9 折 (只限纯银货品)

www.794729metalwork.com



10% OFF

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of 794729 metalwork.

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, 794729 metalwork 保留最终决定权。



ro

- 10% off on regular priced items
- 正价货品 9 折

www.robags.com



10% OFF

1. Coupon must be presented at the time of payment.
2. Offer cannot be redeemed for cash.
3. This offer cannot be used in conjunction with other promotional offers and discounts.
4. ro reserves the right to amend these terms and conditions without prior notice.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of ro.

1. 购物时需出示优惠券方可享折扣优惠。
2. 优惠不可兑换现金。
3. 此优惠券不可与其他推广优惠 / 折扣一起使用。
4. ro 保留更改条款而不作事先通知的权利。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, ro 保留最终决定权。



nu shop

- 10% off on all regular priced merchandise
- 购买正价货品可享 9 折优惠

www.nudesign.com.hk



10% OFF

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of NU SHOP.

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, NU SHOP 保留最终决定权。



People On Board 樂在棋中

- You can have a brand name or luggage tag for FREE when you spend HK\$400 or more
- 消费满港币 \$400 可获赠名牌或行李牌乙个

www.pob.hk



Free Gift

This promotion can only be used once.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of People On Board.

此优惠只可以使用一次。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改,恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义,则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, People On Board 保留最终决定权。

SAPH+

SAPH+

- 30% off on all leather jackets
- 所有皮衣 7 折优惠

www.saphplus.com

30% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of SAPH+.

此优惠券不可与其他优惠同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改,恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义,则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, SAPH+ 保留最终决定权。

BLIND

by JW

Blind by JW

- Like Blind by JW Instagram Page and enjoy 10% off on ALL FIXED PRICE items
- 凡赞好我们的 Instagram 即可享正价货品 9 折优惠

www.instagram.com/blindbyjw



10% OFF

1. Each coupon can be used once.
2. This offer cannot be redeemed for cash or used in conjunction with other promotions.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Blind by JW.

1. 优惠券只限使用一次。
2. 优惠券不可兑换成现金或与其他推广优惠 / 折扣一起使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Blind by JW 保留最终决定权。



Hong Kong Oapes 香港猿創

(Will relocate to **S205, Block A** from July 将于七月迁往 **A 座 S205**)

- 10% off on regular priced products
- 正价货品可享9折优惠 (订造货品除外)

www.hkoapes.com



10% OFF

1. Promotion is not applicable to discounted items.
2. This promotion cannot be used in conjunction with any other discount arrangement or promotion offer.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Hong Kong Oapes.

1. 折扣优惠只适用于正价货品, 不适用于订造及折扣货品。
2. 此优惠不可与其他推广优惠 / 折扣同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Hong Kong Oapes 保留最终决定权。

GET THE
pong

get the Pong

- 10% off on a single purchase
- 单次购物可享 9 折优惠

www.getthepong.com

10% OFF

1. Single use only, valid once for each customer and purchase. Not applicable with other offers.
2. This offer is only applicable to get the Pong own products, and not consignment products
3. This coupon is only valid for purchases at the get the Pong PMQ store.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of get the Pong.

1. 只限一次性使用, 本优惠有效于客人单次消费, 恕不得与其他优惠一并使用。
2. 此券只适用于 get the Pong 货品, 并不适用于寄卖货品。
3. 此优惠券只适用于元创方 get the Pong 分店。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, get the Pong 保留最终决定权。



ARTS & CRAFTS STUDIO

Arts & Crafts Studio

- Get our special free gift for any purchase of HK\$1,000 or above
- 凡购买任何产品满港币 \$1,000 元即送礼物一份

ac-std.com



Free Gift

1. Each coupon may only be used once.
2. The coupon can only be used in store. It cannot be used in online shop.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Arts & Crafts Studio.

1. 此优惠券只能使用一次。
2. 此优惠券只适用于元创方 Arts & Crafts Studio, 不适用于网上分店。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Arts & Crafts Studio 保留最终决定权。

OBELLERY

Obellery - Contemporary Jewellery Studio

- 10% off (not available for the Jewellery Making Workshop)
- 购买货品可获 9 折优惠 (不适用于首饰制作工作坊)

www.obellery.com

10% OFF

1. Single use only.
2. Offer is not applicable to Jewellery workshops.
3. OBELLERY reserves the rights to amend these terms and conditions without

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of OBELLERY.

1. 此优惠券只能使用一次。
2. 此优惠不适用于首饰制作工作坊。
3. OBELLERY保留修改条款之权利, 恕不另行通知。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, OBELLERY 保留最终决定权。

FABcessories

FABcessories

- 10% off on regular priced items (custom made design are not included)
- 正价货品 9 折优惠 (订造货品除外)

www.fabcessories.com**10% OFF**

1. This offer is only valid at PMQ H404 FABcessories shop.
2. This offer can only be applied to FABcessories brand accessories.
3. This offer cannot be redeemed for cash and cannot be used in conjunction with other offers.
4. Each coupon can only be used once. Please show a proof of this offer before apply.
5. Prices and product varieties are subject to change without prior notice.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of FABcessories.
7. This offer cannot be applied for FABcessories custom made items.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of FABcessories.

1. 优惠只适用于FABcessories PMQ专门店。
2. 优惠只适用于FABcessories品牌之饰物。
3. 此优惠不能兑换现金，亦不能与其它优惠同时使用。
4. 此优惠只能使用一次。请于商店出示优惠券以兑换优惠。
5. FABcessories如调整产品价格或更改产品款式，恕不另行通知。
6. FABcessories保留随时更改使用细则的权利。
7. 此优惠不适用订造货品。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改，恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义，则以英文版本为准。
6. 如有任何争议，FABcessories 保留最终决定权。



YEUNG CHIN

YC Yeung Chin

- 20% off on regular priced items
- 购买正价货品可享 8 折优惠

www.yeungchin.com


20% OFF

Discount is only applicable to regular priced products.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of YC Yeung Chin.

优惠不适用于减价货品。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改,恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义,则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, YC Yeung Chin 保留最终决定权。



Absolute Vintage

- 10% off upon purchase of HK\$300
- 购物满港币 \$300 即享 9 折优惠

www.absolute-vintage.hk



10% OFF

Discount is only applicable to regular priced products.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Absolute Vintage.

优惠不适用于减价货品。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Absolute Vintage 保留最终决定权。



Rcube Store

- Enjoy 10% off on selected items upon spending of HK\$250
- 现凡惠顾额满港币 \$250, 可享精选货品 9 折优惠

www.rcube-design.com



10% OFF

The offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Rcube Store.

此优惠券不可与其他优惠同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Rcube Store 保留最终决定权。

Loupe

Loupe

- Enjoy 10% off on selected items upon spending of HK\$500 or more
- Enjoy 10% off on Jewellery Workshop (www.loupe.com.hk/workshop) with discount code "PMQ10"
- 现凡惠顾额满港币 \$500, 可享精选货品 9 折优惠
- 参加首饰工作坊 (www.loupe.com.hk/workshop) 输入折扣代码 "PMQ10" 可享 9 折优惠

www.loupe.com.hk


10% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Loupe.

此优惠券不可与其他优惠同时使用。

元创方礼遇优惠计划条款及细则:

1. 每位访客可换领元创方礼遇计划小册子乙本。
2. 请于商店出示有效优惠券以兑换优惠。
3. 此优惠券有效期至2022年3月31日。
4. 优惠或任何条款如有更改, 恕不另行通知。
5. 若条款及细则的英文版本与中文版本之间有任何歧义, 则以英文版本为准。
6. 如有任何争议, Loupe 保留最终决定权。

慢活·樂

@元創方

CREATIVE WORKSHOP SERIES@PMQ

Bring you a series of artistic and
creative experience

享受一連串藝術和創意體驗

www.pmq.org.hk

PMQHK PMQHKdesign PMQHONGKONG 35 Aberdeen Street, Central, Hong Kong



For workshop details

HEALTH AND HYGIENE

健康与卫生 保健衛生対策 건강과 위생

For your wellbeing and safety, the following precautionary measures are now in place:

为确保你的健康安全,我们现已采取以下卫生防护措施:

お客様さまの健康と安全保護のため、私たちは下記の通り衛生対策を実施しています:

여러분의 건강과 안전을 위해 다음과 같은 예방 조치를 시행하고 있습니다:



High-touch areas are disinfected once every hour

每小时清洁消毒高频接触表面

接触の多いエリアでは1時間毎の消毒を徹底していま

접촉이 잦은 공간은 매시간 1회 깨끗이 소독합니다



All lift surfaces, including buttons, handrails and wall panels, have been sprayed with Q-dot photocatalyst anti-bacterial & virus coating

所有升降機表面, 包括按钮、扶手及牆身,

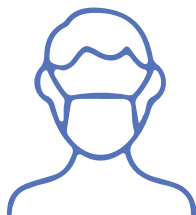
已加上量子点光触媒涂层

エレベーター扉、ボタン、内壁、手すりはすべて

抗菌効果のある量子ドット光触媒加工されています

모든 승강기 버튼, 에스컬레이터 손잡이 및 벽면에

큐닷 광촉매 항균 바이러스 코팅이 되어 있습니다



Masks must be worn in all areas at all times

在所有范围内须时刻佩戴口罩

館内ではマスクの着用が義務付けられています

마스크는 모든 영역에서 항상 착용해야 합니다



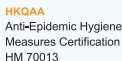
Hand sanitizers and disinfectant carpets are provided

场内提供酒精搓手液及消毒地毯

設置されている消毒液をご利用ください、

館内では消毒済みの絨毯を使用しています

손 소독제 및 소독용 항균 티슈가 제공됩니다



PMQは香港品質保証局認定の施設です

PMO는 홍콩 품질보증국 (HKQAA)의 위생 방역 조치 인증을 받았습니다.



Please scan the QR code for the list of hygiene measures

请扫描二维码查阅有关卫生措施详情

詳しい衛生対策はQRコードをスキャンして閲覧ください

QR 코드를 스캔하여 위생조치와 관련된 자세한 내용을 참고하십시오



安心出行
LeaveHomeSafe

To receive notification and health advice if you have visited PMQ as a COVID-19 patient did at the same time, download the “Leave HomeSafe” mobile app and scan the venue QR code upon arrival

下载「安心出行」流动应用程序并于进入场所时扫描二维码。

如曾经与确诊者同时到访元创方,可收到通知及健康建议

政府からの通知や安全措置を受け取るため、アプリ「安心出行(LeaveHomeSafe)」をダウンロードしてください。館内入場の前にQRコードをスキャンしてコロナウイルス感染者の動向をチェックしましょう

만약 COVID-19 확진자와 동시에 PMQ 를 방문한 경우 알림 및 건강 조언을 받으려면
“LeaveHomeSafe” 모바일 앱을 다운로드하여 도착하자마자 QR 코드를 스캔하십시오



Please scan the QR code for more health and hygiene updates

请扫描二维码查阅更多健康与卫生的信息

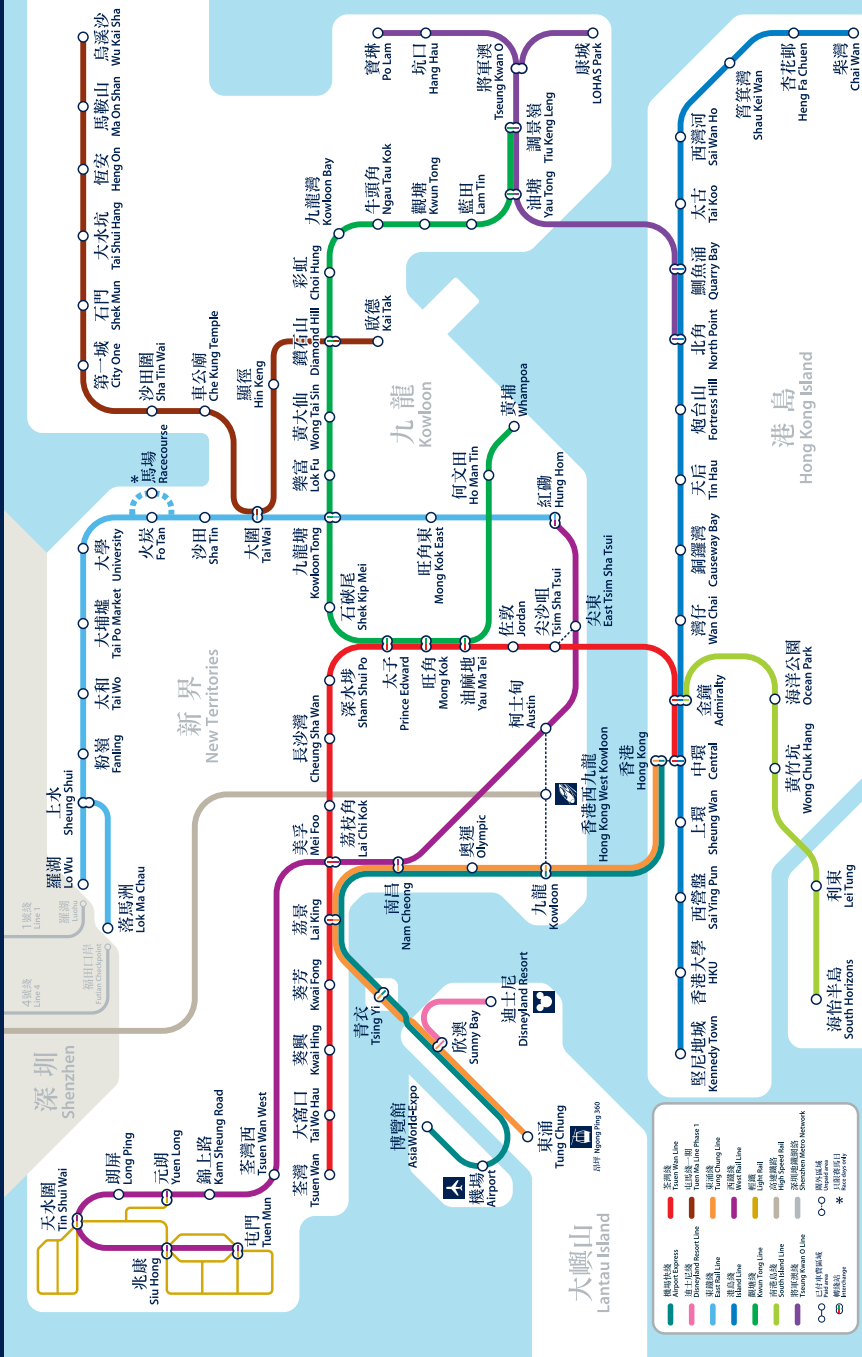
QRコードをスキャンして衛生対策の最新情報をご覧ください

자세한 건강 및 위생 업데이트를 확인하시려면 QR 코드를 스캔하십시오

Memo

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

MTR system map





TripAdvisor

Leave us your feedback now!
立即到 TripAdvisor 网站留言

TripAdvisor のウェブサイトに残してください。
당신의 의견을 나눠주세요!



PMQHK



PMQHKDESIGN



PMQDESIGN



PMQJapan



PMQVIBES



PMQHK



PMQKorea



PMQHKDESIGN



PMQHongKong

07:00 – 23:00

PMQ Opening Hours

PMQ 元创方开放时间

PMQ の営業時間

PMQ 개방 시간

11:00 – 20:00

**Opening hours of
Studio Units and Shops***

创意工作室及商铺营业时间*

スタジオ、店舗の営業時間*

스튜디오 및 상점 영업 시간*

* Opening hours may vary for individual shops. Please refer to PMQ website for details.

* 部分商铺开放时间或有不同, 详情请浏览PMQ元创方网页。

* 店舗より営業時間が異なります。詳しくはPMQのホームページをご覧ください。

* 개인이 운영하는 매장은 개점 시간이 다르기 때문에 자세한 사항은 PMQ 웹사이트를 참고해 주세요.

PMQ, No. 35 Aberdeen Street, Central, Hong Kong

香港中环鸭巴甸街35号PMQ元创方

香港中環鴨巴甸街35號PMQ元創方

홍콩 센트럴 애버딘 스트리트 35호, PMQ

Tel: +852 2870-2335 | Email: tourism@pmq.org.hk



SC ver.: 06/2021

[www.pmq.org.hk/
tourist-information/explore-pmq/](http://www.pmq.org.hk/tourist-information/explore-pmq/)